

DEUTSCHE FASSUNG

Hinweis:

Die folgende Übersetzung wurde maschinell erstellt und dient ausschließlich dazu, den Originaltext auf Französisch besser verständlich zu machen. Im Zweifelsfall gilt die französische Originalversion.

Esch-sur-Alzette, den 26. Mai 2025

Betreff: Umstellung des Programms „one2one“ auf „iClass“

Sehr geehrte Damen und Herren,

In seiner Pressekonferenz vom 19. Mai hat der Minister für nationale Bildung, Kinder und Jugend das Auslaufen des Programms „one2one“ angekündigt, das die Bereitstellung eines iPads für Schülerinnen und Schüler im Rahmen eines Mietvertrags ermöglichte.

Dieses Programm wird durch drei neue Modelle ersetzt:

- **„iClass“**: kostenlose individuelle Ausleihe eines iPads für die unteren Klassen,
- **„iShare“**: punktuelle Nutzung von iPads, die in Schließfächern des Lycée aufbewahrt werden,
- **„myDevice“**: vergünstigter Kauf eines iPads für die oberen Klassen.

In Kürze erhalten Sie ein Schreiben des CGIE (Centre de Gestion Informatique de l'Éducation), in dem die Kündigung des „one2one“-Vertrags angekündigt wird.

Wie geht es für Ihr Kind weiter?

Da Ihr Kind derzeit eine 5. Klasse (4e C) besucht, können je nach Fortsetzung der Schullaufbahn verschiedene Szenarien eintreten:

➤ **Wenn Ihr Kind im LGK in eine höhere Klasse (4e, 1. Jahr DAP/CCP oder 3e CI) versetzt wird oder das Lycée verlässt, um die Ausbildung an einer anderen Schule fortzusetzen, haben Sie zwei Möglichkeiten:**

1. **Kauf des iPads zum Restwert** (wie im CGIE-Schreiben angegeben). In diesem Fall genügt eine kurze Mitteilung, und das CGIE stellt automatisch zum Schuljahresende eine Rechnung aus.
2. **Rückgabe des iPads und sämtlichen Zubehörs** an das Lycée. In diesem Fall wird ein Rückgabeprotokoll erstellt. Bei Schäden, die über normale Abnutzung hinausgehen, stellt das CGIE eine Rechnung für die Reparatur aus.

In diesem Szenario ist der Kauf meist günstiger, insbesondere wenn das Gerät oder Zubehörteile beschädigt sind oder nicht vollständig zurückgegeben werden können. Ein gekauftes iPad kann jedoch nicht im Rahmen der neuen Programme „iClass“ oder „myDevice“ verwendet werden.

➤ **Wenn Ihr Kind eine untere Klasse am LGK wiederholt oder wechselt (z. B. 5P → 5AD, 5AD → 5G, 5G → 5C oder 4C), stehen Ihnen ebenfalls zwei Optionen zur Verfügung:**

1. **Kauf des iPads zum Restwert** (siehe CGIE-Schreiben). Auch hier genügt eine Mitteilung, und das CGIE stellt automatisch eine Rechnung aus.
2. **Umwandlung des „one2one“-Vertrags in einen „iClass“-Vertrag**: Das Gerät bleibt dasselbe, wird aber in das neue System übernommen. Ein Rückgabeprotokoll dokumentiert den Zustand des Geräts und schließt den „one2one“-Vertrag ab, anschließend wird ein neuer „iClass“-Vertrag unterzeichnet.

In diesem Fall ist ein Kauf weniger sinnvoll, da Ihr Kind das iPad weiterhin ein weiteres Jahr nutzen kann. Eventuelle Schäden müssten zudem erst ein Jahr später geregelt werden, wenn der Gerätwert erneut gesunken ist. **Wir empfehlen daher die zweite Option.**

Wann muss ich mich entscheiden?

Am Ende des Schuljahres erhält Ihr Kind einen Versetzungsentscheid und eine Orientierungsempfehlung, sodass sich mehrere Möglichkeiten ergeben können. Es ist daher schwierig, sich vor Bekanntgabe der Ergebnisse des 2. Semesters bzw. des gesamten Schuljahres festzulegen.

Damit Sie eine fundierte Entscheidung treffen können, laden wir Sie zusammen mit Ihrem Kind zu einem Gespräch mit dem Régent ein. Dort erhalten Sie die Zeugnisse und die administrativen Unterlagen persönlich. Gleichzeitig können Sie alle notwendigen Schritte in Bezug auf das iPad Ihres Kindes vornehmen.

Diese verpflichtende Abschlussbesprechung findet gemäß dem beiliegenden Zeitplan statt.

Bitte bringen Sie zu diesem Termin das iPad sowie sämtliches Zubehör (Ladegerät, Kabel, Stift, Tastatur) mit, damit das Rückgabeprotokoll erstellt werden kann – es sei denn, Sie möchten das Gerät kaufen.

Ich bitte Sie, die notwendigen Vorkehrungen zu treffen, um an diesem wichtigen Termin teilnehmen zu können.

Mit freundlichen Grüßen

Patrick Straus, Direktor des LGK

Zeitplan

Klasse	Datum	Uhrzeit	Raum
4C-LGK	11.07.2025	14:00–16:00	B202
4CL-LGK	11.07.2025	14:00–16:00	B202
5AD1	10.07.2025	08:00–10:00	E106
5AD2	10.07.2025	10:00–12:00	E103
5AD3	10.07.2025	14:00–16:00	E108
5AD4	10.07.2025	16:00–18:00	E102
5C-LGK	11.07.2025	14:00–16:00	D101
5CL-LGK	11.07.2025	14:00–16:00	D101
5G1	10.07.2025	08:00–10:00	E101
5G2	10.07.2025	10:00–12:00	E102
5G3	10.07.2025	14:00–16:00	E103
5G4	10.07.2025	16:00–18:00	E104
5G5	11.07.2025	08:00–10:00	E106
5G6	11.07.2025	08:00–10:00	A202
5G7	11.07.2025	10:00–12:00	A203
5G8	11.07.2025	10:00–12:00	D104
5GC	11.07.2025	14:00–16:00	B201
5GIA	11.07.2025	10:00–12:00	D102
5P1	10.07.2025	08:00–10:00	E107
5P2	10.07.2025	10:00–12:00	E108
5P3	10.07.2025	14:00–16:00	E109
5P4	10.07.2025	16:00–18:00	E110